



LA MUNICIPALITÉ  
CANTON DE STANSTEAD

778, chemin Sheldon  
Canton de Stanstead (Québec) J1X 3W4  
Téléphone : (819) 876-2948  
Télécopieur : (819) 876-7007

**Ordre du jour – Assemblée régulière du 8 janvier 2014.**  
**Agenda – Regular meeting of January 8th, 2014**

- 1. Ouverture de la séance. / Opening of the meeting.**
- 2. Adoption de l'ordre du jour. / Adoption of the agenda.**
- 3. Adoption des procès-verbaux et suivi. / Adoption of the minutes and follow-up**
- 4. Suivi de la dernière assemblée publique du conseil. / Follow –up on the last regular meeting of council**
- 5. Période de questions de l'assistance. / Questions from citizens.**
- 6. Dépôt de la correspondance du mois. / Tabling of the monthly correspondence.**
- 7. Urbanisme et Environnement / Town planning and Environment**
  - 7.1 Dépôt du rapport sommaire d'émission de permis de décembre 2013. / Tabling of the December 2013 summary report of permits.
  - 7.2 Dépôt du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme décembre 2013. / Tabling of the minutes of the Planning Advisory Committee for December 2013.
  - 7.3 Dépôt du rapport d'inspection forestière de décembre 2013. / Tabling of the forest inspection report of December 2013.
  - 7.4 Renouvellement du contrat de l'inspecteur en bâtiment et environnement, Monsieur Marc Blain. / Renewal of the contract of the town planner and environment Marc Blain
  - 7.5 Demande de dérogation mineure pour le 62, chemin du Lac Lovering. / Demand of minor variance for 62, Lake Lovering
  - 7.6 Avis de motion pour la présentation du projet de règlement numéro 350-2014 modifiant le Règlement de zonage 212-2001. / Notice of motion to present the project of the by-law 350-2014 modifying the zoning by-law 212-2001.
  - 7.7 Adoption du projet de règlement numéro 350-2014 modifiant le Règlement de zonage numéro 212-2001 du Canton de Stanstead afin de permettre les tours de télécommunication à certaines conditions et critères. / Adoption of the project of by-law # 350-2014 modifying zoning by-law 212-2001 of Stanstead Township concerning telecommunication towers under different conditions and criteria.
  - 7.8 Mandater la firme d'urbanisme SCU pour la préparation du projet de règlement numéro 350-2014. / Mandate to firm of town planning SCU to prepare a project on by-law # 350-2014
  - 7.9 Congrès de la COMBEQ pour l'inspecteur été 2014. / COMBEQ congress for town planner, summer 2014
  - 7.10 Avis de motion pour présenter un règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA). / Notice of motion to present a by-law on the plans of setting-up and of architectural integration (PIIA).
- 8. Travaux publics et infrastructures / Public Works and infrastructures**
  - 8.1 Renouvellement du contrat du responsable de la voirie et des infrastructures, Monsieur Michel Massé. / Renewal of contract responsible for roads and infrastructure, Mr. Michel Massé
  - 8.2 Renouvellement du contrat de l'adjoint au responsable de la voirie et des infrastructures, Monsieur Pierre-Luc Doyon. / Renewal of contract assistant-responsible for roads and infrastructure, Mr. Pierre-Luc Doyon
  - 8.3 Formation pour les employés de la voirie appelés à travailler en espace clos. / Training for the employees of the public road called to work in closed spaces
- 9. Trésorerie et administration / Treasury and administration.**

- 9.1 Approbation des comptes payés et payables – Décembre 2013/Janvier 2014. Approval of the accounts paid and accounts payable –December 2013/ January 2014.
- 9.2 Rapport des recettes et des dépenses du mois de décembre 2013. / Report on revenues and expenditure of December 2013.
- 9.3 Rapport des activités financières et disponibilité budgétaire. / Report on financial activities and availability of funds.
- 9.4 Rapport du temps et des déplacements du personnel. / Staff activity report.
- 9.5 Rapport des délégations de pouvoir. / Report on delegated authority.
- 9.6 Renouvellement du contrat de la responsable des finances et directrice générale adjointe, Madame Denise Girard. / Renewal of the contract of the responsible for finance and assistant Director General, Mrs. Denise Girard
- 9.7 Renouvellement du contrat de la secrétaire-réceptionniste, Madame Nancy Vanasse. / Renewal of the contract of the secretary-receptionist Mrs. Nancy Vanasse
- 9.8 Renouvellement du contrat de la responsable de l'entretien ménager, Madame Josée Carrière. / Renewal of the contract of the person responsible for cleaning, Mrs. Josée Carrière
- 9.9 Dons: attribution des dons pour 2014 aux organismes à but non lucratif. / Charity: attribution of the donations for 2014 to non-profit organizations.
- 9.10 Appui au Centre de Santé de la Vallée Massawippi. / Support in the center of Health of the Valley Massawippi
- 9.11 Renouvellement du contrat d'entretien et de soutien des applications pour la gestion et l'administration - PG Solutions. / Renewal of the maintenance contract and the support of the applications for management and the administration - PG Solutions
- 9.12 Renouvellement du contrat d'entretien et de soutien des applications pour ACCÈS CITÉ - PG Solutions. / Renewal of the maintenance contract and the support of the applications for ACCESS CITY - PG Solutions
- 9.13 Résumé du dernier conseil de la MRC Memphrémagog par la mairesse. / Summary of the last Council of the RCM Memphrémagog by the mayor.

## **10. Hygiène du milieu / Hygiene**

- 10.1 Contrat de collecte et de transport des ordures ménagères. / Granting of the contract for the collection of household waste
- 10.2 Contrat de collecte et de transport des matières organiques. / Granting of the contract for the collection of organic matters
- 10.3 Contrat de collecte et de transport des matières recyclables. / Granting of the contract for the collection of the recyclable materials

## **11. Sécurité publique / Public Security**

- 11.1 Formation pour pompiers. / Training for firemen.
- 11.2 Mise à jour du plan de sécurité civile: mandat à Raymond Gagné, consultant en Sécurité civile - Sécurité Incendie. / Update of the civil safety plan mandate to Raymond Gagné, consultant in civil safety- Fire safety.
- 11.3 Nomination des membres du comité municipal de la sécurité civile. / Appointment of municipal committee members of the civil safety security.
- 11.4 Avis de motion pour l'adoption du Règlement numéro 349-2014 amendant le Règlement numéro 345-2013 concernant la prévention des incendies./ Notice of motion for the adoption of by-law # 349-2014 amending by-law 345-2013 concerning fire safety .
- 11.5 Adoption du Règlement numéro 349-2014 amendant le Règlement numéro 345-2013 concernant la prévention des incendies. / Adoption of by-law 349-2014 amending fire prevention.
- 11.6 Offre de service de la SPA de Sherbrooke pour assurer la protection et le contrôle des animaux. / Service offer from SPA Sherbrooke to assure the protection and the control of animals.
- 11.7 Contrat d'entretien et de soutien des applications pour le Plan d'intervention et de prévention: Logiciels Première Ligne - entente avec contrat Magog. / Contract of

maintenance and support of the applications for the plan of intervention and prevention: software First Line - agreement with contract Magog.

## **12. Loisirs et Culture / Leisure and culture**

12.1 Contrat de travail de Madame Hélène Hamel, agent(e) de développement communautaire. / Contract of employment of Mrs. Helene Hamel, agent of community development. /

12.2 Désignation d'une préposée pour la surveillance de la patinoire au Parc Thayer. / Name of an employee the supervision of the ice rink in the Park Thayer.

## **13. Varia**

## **14. Levée de la séance. / Closing of the meeting**